



Aix-en-Provence



JUSQU'À JUIN 2018

4^{ème} édition





Pourquoi ces adresses clés ?

Les Adresses Clés, c'est l'histoire d'un voyage à Venise où nous voulions sortir des sentiers battus et trouver les véritables adresses locales. A part deux ou trois trouvées à force de questions posées dans la rue ou dans des cafés, nous avons fait comme tout le monde, passé un temps fou pour juger sur pièce, alors que nous passions sans doute à côté de l'essentiel...

Trois critères retenus et testés par nos soins pour recommander uniquement les lieux que nous souhaitons partager avec des amis : **1. Accueil**, ras le bol des lieux où l'on a l'impression de passer uniquement au tiroir-caisse. **2. Qualité de ce qui est proposé**, pour les restaurants nous allons voir aussi à quoi ressemblent cuisine et sanitaires... **3. Univers Cohérent**, nous adorons lorsque les lieux ressemblent à ceux qui les ont créés.

Notre guide n'est pas un annuaire, c'est une sélection que nous aimons, représentée par des personnes que nous apprécions. Nous ne proposons de figurer dans nos **Adresses Clés** qu'à ceux là. Profondément lié à notre goût, ce parti pris est fatalement arbitraire mais nous le revendiquons.

Voici votre passeport pour découvrir Aix-en-Provence !

What about these key addresses?

The Adresses Clés, it's a story of a trip to Venice where we wanted to get off the beaten paths to find the best local addresses. Only one or two were found after begging for information from people in the streets and cafes; but like everyone else, we spent and lost so much time looking around that we certainly missed the essential...

To only recommend you the addresses we want to share with our friends, there are Three criteria for us that are essential: **1. The hospitality**, We are fed up of the places where you feel the only thing that matters is the purchase. **2. The quality of the products**, for the restaurants, we always take a look at the kitchen and the bathrooms... **3. A coherent universe** because we love when the places look like the people who created them.

Our guide is not a telephone directory; it's our own favorite selections which represent people we appreciate. In our **Adresses Clés**, we only want the best. It's what we love, what we chose. We know that this bias is only arbitrary...But, it's ours!

Here is your passport to discover Aix-en-Provence !





Edito

d'Aix-en-Provence



Avec le **Flash & Go** retrouvez la carte
et les infos pratiques (horaires...)

The "**Flash & Go**" give you the map and
practical information (schedules...)

Soyez rassurés, vous avez **le bon guide** entre les mains.

Quatrième année que nous sillonnons les ruelles et artères de la belle Aixoise pour sélectionner (incognito) les meilleures adresses, celles qui ne vous décevront pas, ni par **l'accueil qui vous sera réservé** dans chacune d'entre elles, **ni par la qualité des propositions qui y sont faites**. Un véritable travail de fourmi qui permet de ne pas livrer un simple annuaire dénué de sens en vous livrant en pâturage à de rares commerçants sans scrupule. **En suivant notre sélection, ce sont des rencontres qui vous attendent aux quatre coins de la ville**. Que ce soit, Magali, Marc, Cédric, Antonia, Dominique, Dalila et pour tous ceux que vous allez rencontrer grâce à nous : vous verrez et comprendrez pourquoi nous les avons sélectionnés pour vous les présenter comme nous le ferions à nos amis !

Rest assured, you have the right guide in your hands.

This is the fourth year that we have been wandering the streets of beautiful Aix-en-Provence (incognito) to select the best addresses, the ones that won't let you down, neither in terms of the welcome you will receive at each place nor in terms of the quality of what they have to offer. Truly painstaking work to make sure we didn't produce a simple meaningless directory turning you over to a few unscrupulous shops. No! Follow our selection and you will meet people all around the city. Magali, Marc, Cédric, Antonia, Dominique, Dalila and everyone else you'll meet thanks to us – you'll see why we chose to introduce them to you as we would for our closest friends!

Marianne & Frédéric

L'Atelier soandso

6 rue Jaubert 13100 Aix-en-Provence

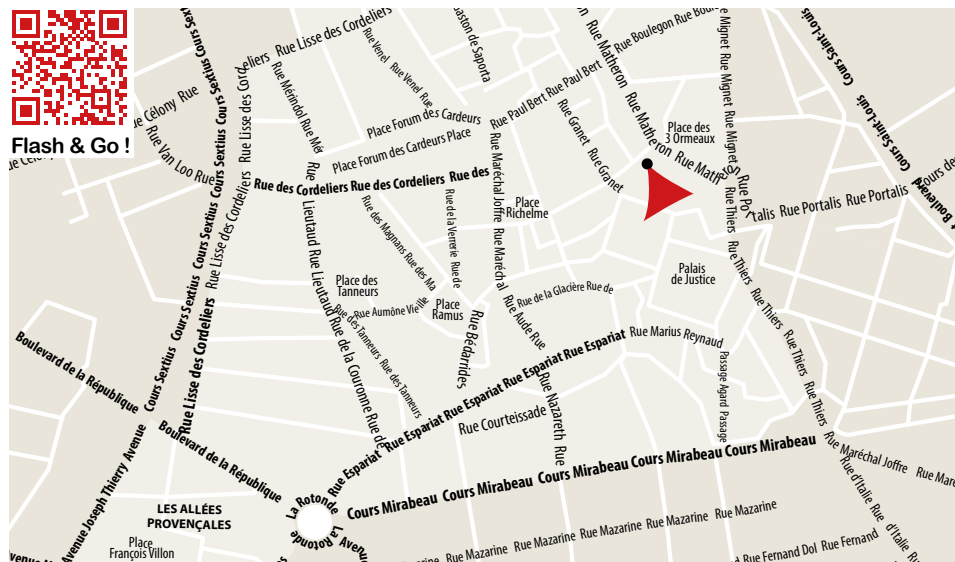
J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
		10h ▶ 13h30 - 14h30 ▶ 19h				
		10 am ▶ 1:30 pm - 2:30 pm ▶ 7 pm				

@ soandsoaix@soandso.fr
www.soandso.fr
+33 (0)4 42 54 74 16
soandso.aixenprovence



Flash & Go!



RETOUR AUX SOURCES ET SAVOIR-FAIRE

Sophie, originaire de la Région, a ouvert son atelier boutique. Cette jolie marque, aux valeurs sûres d'un retour aux sources cohérent utilisant des matériaux nobles à des prix justes, est diffusée dans le monde entier. Il y a 3 ans la première boutique de la marque qui existe depuis 10 ans voit le jour à Paris. Tout est fait dans son atelier, avec le concours d'artisans français, reconnus pour leur savoir-faire : bijoux et sacs à ne pas manquer !



► Sophie Pignodel



BACK TO OUR ROOTS AND SAVOIR-FAIRE

Sophie is originally from Aix and has opened her boutique-workshop here. This lovely brand has real values going back to our roots, using authentic materials at fair prices and distributed around the world. Three years ago, the brand, which has existed for ten years, opened its first shop in Paris. Everything is made in France with the assistance of artisans who have the secrets of all the specialized savoir-faire – jewelry and handbags you're sure to love!





La Farandole des Jouets

39 rue des Cordeliers 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
13h ▶ 19h 1pm ▶ 7pm			10h ▶ 19h 10am ▶ 7pm			

@ contact@lafarandoledesjouets.com
www.lafarandoledesjouets.com

+33 (0)9 81 12 02 05

f La farandole des jouets



Flash & Go !



DES HISTOIRES À CONSTRUIRE

Ce sont les bateaux en bois qui ont attiré notre attention sur l'univers que Marc propose aux enfants. Des beaux jouets en bois, les indispensables trains et autres établis. Mais aussi des figurines pour se raconter des histoires et imaginer un monde meilleur. Des doudous sur le pouce, au sac à dos pour les presque grands, difficile de repartir les mains vides.



► Marc Chagniot



TALES TO BE INVENTED

Our attention was called by wooden boats to the world Marc offers to children. Beautiful wooden toys, absolutely necessary trains and other work benches as well as figures that conjure up tales of a better world. From thumb comforters to rucksacks for pre-teens, it's hard to go empty handed...



La Petite Réserve

3 rue des Cordeliers 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
		8h ▶ 18h 8 am ▶ 6 pm			8h ▶ 19h 8 am ▶ 7 pm	9h ▶ 15h 9 am ▶ 3 pm

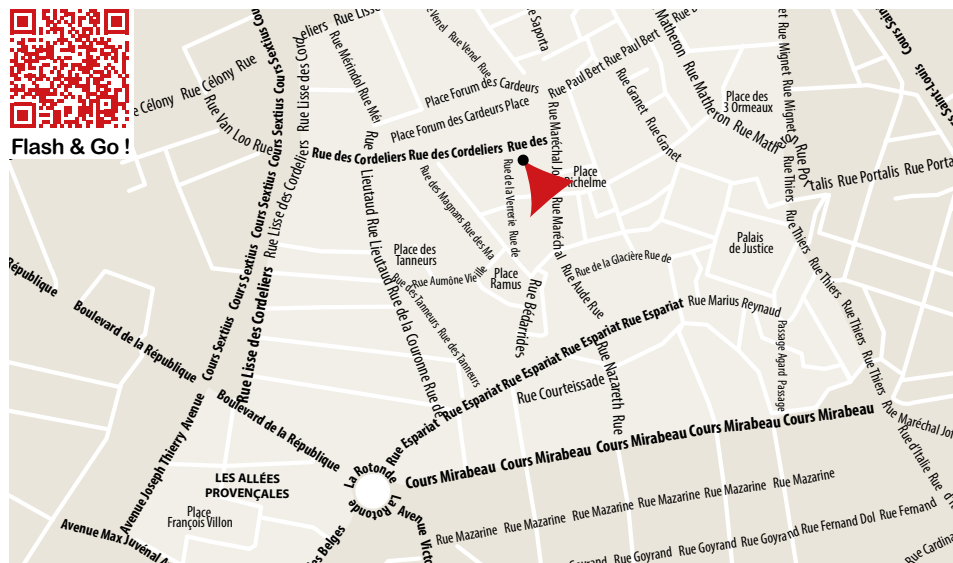
@ contact@lapetitereserve.com

+33 (0)4 42 21 20 71

f La Petite Réserve



Flash & Go!



LE SAVOIR-FAIRE EST LÀ

Lieu idéal pour une halte à deux pas de la mairie. Petits-déjeuners et pause midi du déjeuner (soupes en hiver et de belles salades composées en été) avec comme trait d'union les tartes salées en toute saison – sans oublier les desserts – Philippe a été pâtissier chez les plus grands comme Fauchon à Paris et chez Amandine à Marseille. Brunch à réserver le dimanche.



Philippe Busseau



THE EXPERT TOUCH

The perfect place to stop off just around the corner from the town hall. Breakfasts and lunch breaks (soups in winter and lovely salads in summer) and savory tarts in all seasons – not to mention the desserts – Philippe has been a pastry chef at some of the finest shops such as Fauchon in Paris and chez Amandine in Marseille. Book for brunch on Sundays.

Capsule

Les Allées Provençales - Place François Villon 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
		10h ▶ 19h30				13h ▶ 19h
		10 am ▶ 7:30 pm				1pm ▶ 7pm*

@ www.boutiquecapsule.fr

+33 (0)4 42 52 62 11

f Capsule Multimarque Aix

*D'octobre à Février / From October To February



Flash & Go !



LE DRESSING IDÉAL

Proposer une véritable « capsule de shopping bien-être » pour tous ! C'est le pari fait par Fanza et Julie. Ici on prend le temps de vous conseiller, de faire découvrir - au grès des saisons - des marques et des créateurs coups de cœur. Venir chez CAPSULE, c'est finalement la garantie de faire une jolie trouvaille pour sa garde-robe dans un univers original et raffiné.



Julie Caranoni



THE IDEAL WARDROBE

Proposing a real "well-being shopping capsule" for all! That is the challenge put forward by Fanza and Julie. Here they take the time to give you advice and to show you their favorite brands and creators for every season. Come to Capsule and you will find everything you need for your wardrobe in an original, refined universe.

Paul Marius

32 rue Bédarrides 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
	10h30 ▶ 13h - 14h ▶ 19h 10:30 am ▶ 1 pm - 2 pm ▶ 7 pm				10h30 ▶ 19h 10:30am ▶ 7pm	

@ www.paulmarius.fr

+33 (0)4 42 95 42 25

f Paul Marius



Flash & Go !



DES SACS, DU CUIR, DES CRÉATIONS...

Margaux, suit depuis longtemps le créateur de cette jeune marque de maroquinerie moderne. Aussi tout naturellement après que Patrick ami d'enfance du créateur installe à Marseille la marque, il propose à Margaux de s'occuper du magasin d'Aix pour continuer l'aventure en proposant ces beaux sacs qu'on collectionnerait volontiers...



► Margaux Ferchal



HANDBAGS, LEATHER, CREATIONS...

Margaux has been following the creator of this young brand of modern leathercrafts. Quite naturally, after Patrick, a childhood friend of the creator, brought the brand to Marseille, he asked Margaux to run the shop in Aix in order to continue the adventure with these lovely handbags you'll love to collect!

Au Son des Guitares

4 Boulevard Carnot 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
				23h30 ▶ 5h 11:30 pm ▶ 5 am		

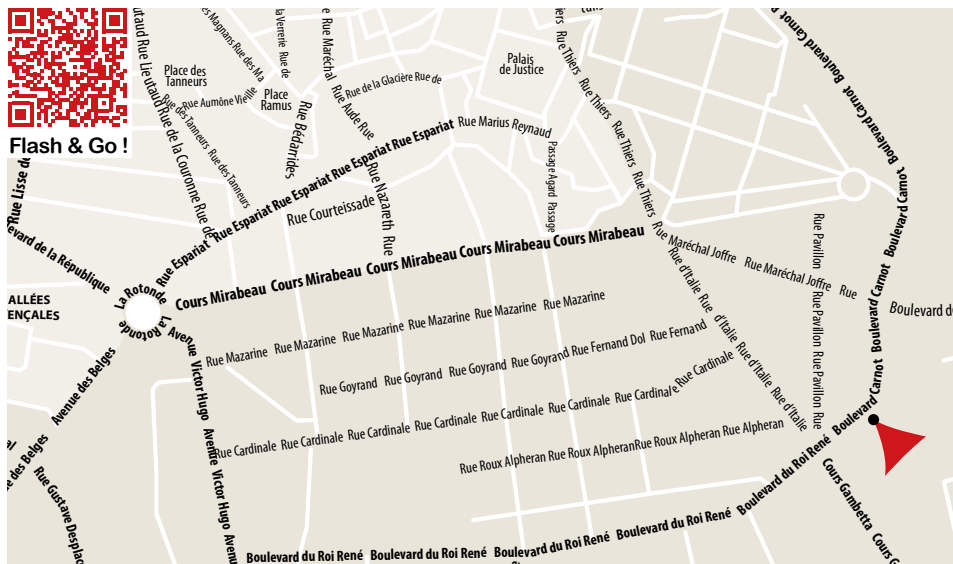
@ ausondesguitares@yahoo.fr

+33 (0)6 60 90 40 47 (résa)

f Son des Guitares Aix



Flash & Go !



LA CORSE EN PROVENCE

Certainement l'un des plus emblématiques établissements où chaque soir des musiciens déclinent des airs pop et internationaux, sans jamais oublier leurs racines et leur répertoire Corse. Un cabaret de bonne humeur dans un décor cosy où se côtoie une population choisie de 25 à 65 ans ! Un lieu également à privatiser pour vos événements (06 99 46 71 57).



Bruno Ayache



CORSICA IN PROVENCE

Certainly one of the most emblematic establishment where musicians play pop and international music every evening, never forgetting their roots and their Corsican repertoire. A fun cabaret in a cozy decor with a select audience whose ages range from 25 to 65! A private place for you personnal events (infos 06 99 46 71 57).

La Fibule

62 rue Boulegon 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
			10h ▶ 18h 10 am ▶ 6 pm			

@ www.boutiquelafibule.fr

+33 (0)4 42 50 59 74

f Boutique La Fibule Cuir



Flash & Go !



DES CEINTURES SUR-MESURE

Voilà un artisan qui fabrique sur place, dans son atelier, des ceintures de qualité réalisées dans des cuirs pleine fleur ! Si vous ne trouvez pas votre bonheur sur les étagères, vous choisirez une couleur de cuir et une boucle, Dominique se chargera d'assembler le tout à votre taille ! La Fibule, c'est aussi un lieu ouvert à d'autres artisans, une vitrine sur d'autres savoir-faire "Made in France".



► Dominique Valdman



TAILOR-MADE BELTS

This is an artisan that works right into his shop and makes high-quality belts of full-grain leathers! If you can't find anything you like on display, you are welcome to choose a color of leather and a buckle; Dominique will then put the items together and make you a tailor-made belt! La Fibule is also a place dedicated to other artisans, a window display of other crafts «made in France».

La Cuisine de Margot

10 rue Paul Bert 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
		10h ▶ 13h - 14h30 ▶ 19h				
		10 am ▶ 1 pm - 2:30 pm ▶ 7 pm				

@ lacuisinedemargot@gmail.com

+33 (0)4 42 92 63 44

f La Cuisine de Margot



Flash & Go !



J'EN RÊVAIS, CÉDRIC L'AVAIT

Préparer ses recettes à la plancha, en trouvant chaque élément indispensable à une telle aventure, grâce à Cédric, c'est devenu possible et je suis passé à l'acte ! D'autant plus que chez lui, tout est imaginé pour que nos papilles soient comblées. De l'économique à l'indispensable moule à gâteau. Des couteaux aux assiettes, ici tout est bon pour que les plats soient préparés avec amour...



► Cédric Tahar



T'WAS A DREAM OF MINE, CÉDRIC MADE IT COME TRUE!

Thanks to Cédric it became possible to prepare one's 'à la plancha' recipes, find every vital ingredient for such a challenge... and I passed on to the act ! The more so as everything at Cédric's is contrived in such a way as will placate greediness. From stewardship to the essential baking pan, from knives to plates here everything imaginable is selected to prepare dishes lovingly.

L'oiseau bleu

19-20 rue Granet 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
			10h ▶ 19h 10 am ▶ 7 pm			

@ www.loiseau-bleu-aixenprovence.com

+33 (0)4 42 63 08 21

f L'oiseau bleu



Flash & Go !



DU RÊVE À LA RÉALITÉ...

Entrer dans un cabinet de curiosités sous le regard de l'oiseau bleu – celui du conte qui est à la recherche du bonheur – présenté avec soin et détails, voilà l'univers que Magali a réuni autour de la décoration et de la mode. Envoûtant et séduisant, à la frontière de Peau d'Anne et de la Belle et la Bête, ici chaque princesse trouvera sa silhouette idéale. Et venez profiter du salon de thé pour votre petite pause shopping !



► Magali Ortolani



FROM DREAMS TO REALITY

Welcome to this cabinet of curiosity under the watchful eye of the blue bird – the one from the tale who was looking for happiness – presented with care and detail. Magali has brought together her own world of decoration and fashion. Enchanting and seductive, somewhere between Donkey Skin and Beauty and the Beast, every princess will find her ideal silhouette here. Come and enjoy the tearoom for a little break from shopping!



Fondation Vasarely

1 avenue Marcel Pagnol 13090 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
-----------------	------------------	-----------------------	-------------------	--------------------	--------------------	--------------------

10h ▶ 18h (jours fériés compris)
10 am ▶ 6 pm (including holidays)

@ contact@fondationvasarely.org
www.fondationvasarely.org

+33 (0)4 42 20 01 09

f Fondation VASARELY



Flash & Go !



L'ART OPTIQUE COMME FIL CONDUCTEUR...

Inauguré en 1976, le Centre architectonique d'Aix-en-Provence, classé Monument Historique en 2013, est le noyau du projet plastique et scientifique de Victor Vasarely. Au cœur d'un bâtiment lumino-cinétique, 16 modules hexagonaux présentent 44 intégrations architecturales monumentales. Ces œuvres sont le fruit d'une collaboration fructueuse entre le plasticien, les architectes et les entreprises, dans le but de créer la «cité polychrome du bonheur».



Pierre Vasarely



OPTICAL ART AS A COMMON THREAD...

Inaugurated in 1976, the Architectural Center of Aix-en-Provence, classified Historical Monument in 2013, is the nucleus of the plastic and scientific project of Victor Vasarely. At the heart of a lumino-kinetic building, 16 hexagonal modules present 44 monumental architectural integrations. These works are the fruit of a collaboration between the visual artist, the architects and the companies, with the aim of creating the «polychrome city of happiness».

Jacquou le Croquant

2 rue Aumône Vieille 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
-----------------	------------------	-----------------------	-------------------	--------------------	--------------------	--------------------

Midi et Soir
Lunch and Dinner

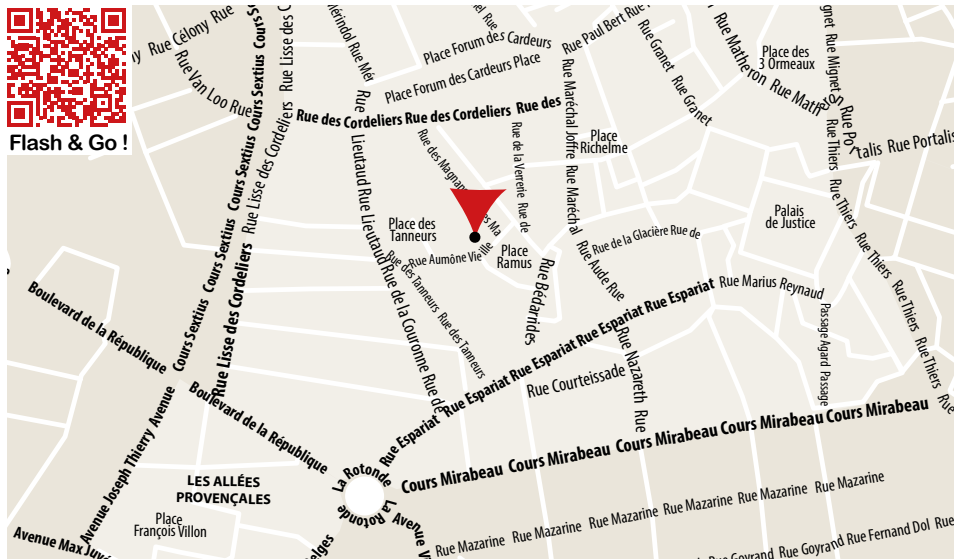
@ jacquoulecroquant@wanadoo.fr
www.jacquoulecroquant.com

+33 (0)4 42 27 37 19

f Jacquou le Croquant



Flash & Go !



LONGÉVITÉ ET QUALITÉ

Tout a commencé il y a 34 ans – la cuisine du sud-ouest d'Antonia résiste aux modes nouvelles pour régaler avec confits, cassoulet ou bien avec des salades d'été rafraîchissantes, le tout avec des produits choisis, et souvent bios. Lieu convivial, ouvert à tous grâce à son accès handicapé avec la certitude de bien se restaurer en terrasse ou à l'abri dans la salle en pierres apparentes du XVIII^{ème} siècle, rénovée récemment.



Antonia Sarasal



LONGEVITY AND QUALITY

It started 34 years ago... Through the years, Antonia's South-West cuisine hasn't changed. From her confits to her cassoulet, to her fresh summer salads, her delicious recipes are always prepared with fresh and organic products. The place is very friendly and with its handicapable access, everyone is able to come. Always served well, you can enjoy your meal outside on a beautiful patio, or inside in the XVIII century dining-room with stone inner walls.

Créative Grafic

1 avenue Pasteur 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
9h ▶ 12h30 - 14h (14h30 le samedi) ▶ 19h (jusqu'à 18h le lundi)						
9 am ▶ 12:30 am - 2 pm (2:30 on Saturday) ▶ 7 pm (until 6pm on Monday)						

Fermé le lundi matin en Juillet-Août / Closed on Monday morning in July-August

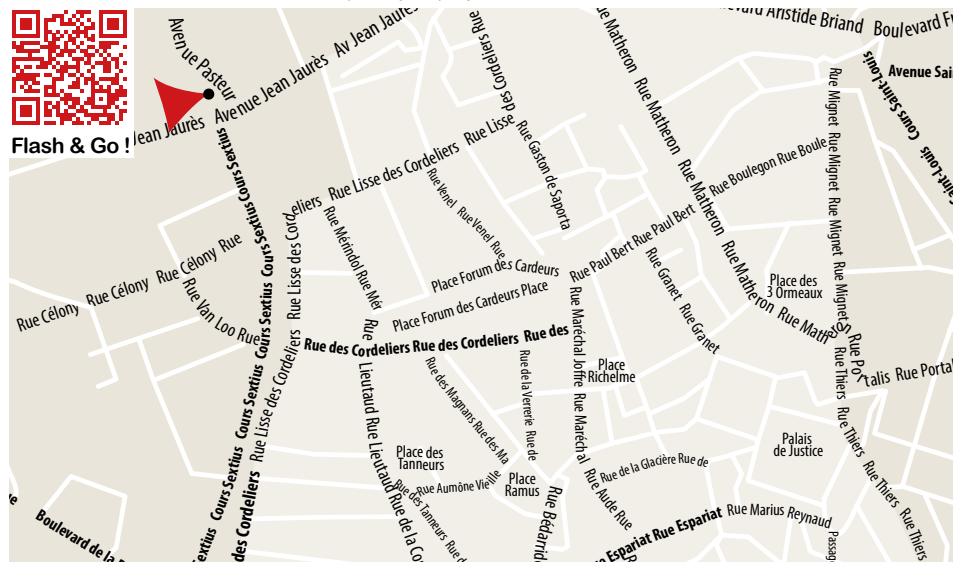
@ creativegrafic@bbox.fr
www.creativegrafic.com

+33 (0)4 42 21 24 52

f Créative Grafic



Flash & Go !



DU MUSÉE À LA MAISON

Eric et Johanne sont habitués aux réalisations pour les musées et les institutions - l'encadrement en particulier - mais le grand public n'est pas négligé pour autant - bien au contraire ! On y trouve toutes sortes de crayons, couleurs, pinceaux, papiers et autres outils indispensables pour les produits Beaux-Arts. A consommer sans modération pour les petits et les grands !



Johanne et Eric Papa



MUSEUM & HOME

Eric and Johane often work for museums and institutions- Framing in particular - but the general public is not overlooked - on the contrary! There you will find all kinds of pencils, colors, brushes, paper and other essential products for fine arts tools. To consume without moderation for young and elder!



Le Saumon Passion

55 rue Espariat 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
9h ▶ 19h						
9am ▶ 7 pm						

@ contact@lesaumonpassion.fr
www.lesaumonpassion.fr

+33 (0)4 42 26 73 73

f Le Saumon Passion



Flash & Go !



UNE CAVERNE D'ALI BABA NORDIQUE !

Spécialiste des saumons, blinis, caviar et autres produits du Grand Nord, Bertrand choisit avec attention ses produits chez des artisans qui travaillent au naturel. Un point d'honneur aussi pour proposer les vodkas les plus diverses dont certaines sont de véritables collectors. Une épicerie fine riche de découvertes où l'on trouvera également un choix d'alcool et de vins...



► Bertrand Thomassin



A REAL ALADDIN'S CAVE FROM THE COLD...

Bertrand specializes in salmon, blinis, caviar and other products from the far north and carefully selects his products from craftspeople working on natural commodities. He's also committed to offer a full line of various vodkas, some of which are collector's in their own right. A delicatessen shop with a wide choice of wines and spirits waiting to be unveiled.



Place d'Albertas

La Gallery Camille Moirenc Photographe

15 rue Van Loo 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
10h ▶ 13h - 14h ▶ 18h 10 am ▶ 1 pm - 2 pm ▶ 6 pm					sur rdv by appointment	

@ contact@camille-moirenc.com
www.camille-moirenc.com

+33 (0)4 42 63 32 83

f La Gallery



Flash & Go !



PHOTOGRAPHIE ET EVASION

Ce lieu improbable devenu à la fois bureau et galerie a permis à Camille de réaliser un rêve : présenter ses (très belles) photographies qu'il peut dorénavant proposer à la vente en tirage limité. Photographe éclectique on y trouvera une Provence revisitée et des clins d'œil de voyage... Pour se faire plaisir à la maison, au bureau ou commander un reportage d'entreprise...



Camille Moirenc



PHOTOGRAPHY AND GETTING AWAY FROM IT ALL...

This unlikely spot is both an office and a gallery, enabling Camille to make his dream come true: showing off his (gorgeous) photos and now being able to sell them in limited editions. An eclectic photographer, he gives you a new look at Provence with allusions to travel, not to mention industry. Get yourself at treat for your home or office, or order a photo shoot...

La Fabrique à Pain

4 rue Pierre de Coubertin 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
		10h ▶ 20h 10 am ▶ 8 pm			9h ▶ 20h 9am ▶ 8pm	9h ▶ 13h 9am ▶ 1pm

@ contact@lafabriqueapain.com
www.lafabriqueapain.com

+33 (0)4 42 23 90 47

La Fabrique à Pain



TOTALE TRANSPARENCE !

La Fabrique est dessinée comme un loft. La boutique et le fournil ne font qu'un, on y voit donc les boulangers à l'ouvrage. Les boulangers assurent également la vente en prodiguant de fait, des conseils avisés. Une large gamme de pains au levain est proposée, pain de campagne, aux olives de Nyons, pain de Petit Epeautre, pain sans gluten... sans oublier une belle baguette de tradition. Tout est bio, naturellement !



Jeff Boivin



TOTAL TRANSPARENCY

La Fabrique is built like a loft. The shop and the bakery are one building, and we can see the bakers working. Not only they bake but they also take care of the business and are always happy to give expert advice. You can find a wide range of sourdough bread like country bread with olives from Nyons, small spelt bread, or gluten-free bread...But, you can definitely find the traditional baguette. Everything is organic...Naturally!

Emile Lafaurie

9 rue Granet 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

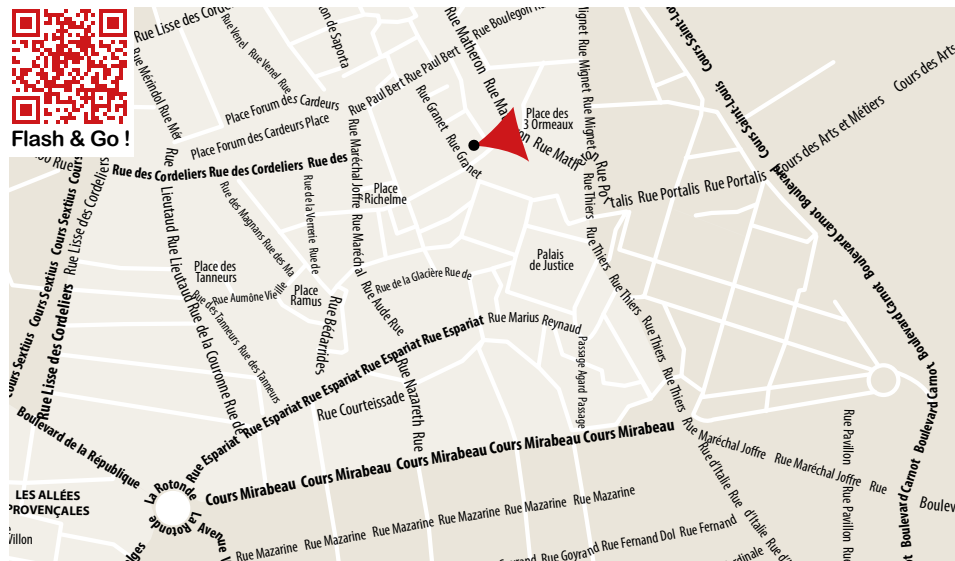
Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
14h ▶ 19h 2pm ▶ 7pm	10h ▶ 19h 10am ▶ 7pm	10h ▶ 13h - 14h ▶ 19h 10am ▶ 1pm - 2pm ▶ 7pm	10h ▶ 13h - 14h ▶ 19h 10am ▶ 1pm - 2pm ▶ 7pm	10h ▶ 13h - 14h ▶ 19h 10am ▶ 1pm - 2pm ▶ 7pm	10h ▶ 19h 10am ▶ 7pm	

+33 (0)4 42 63 13 36

Emile Lafaurie



Flash & Go !



SOBRE, SIMPLE ET CHIC

Chantal vous propose cet univers exclusivement réservé aux hommes. Chic et sportswear, transgénérationnel, décontracté, sobre et simple, on y trouve non seulement des costumes mais aussi des vêtements casual ; le tout fabriqué principalement en Europe.



Chantal Campanile



SUBDUED, SIMPLE AND CHIC

Chantal suggests this setting exclusively reserved for men. Chic, sportswear-inspired, cross-generational, relaxed, understated and simple: we not only find suits, but also casual clothes, all manufactured mainly in Europe.

Pressing Bio

17 rue Courteissade 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
		8h30 ▶ 12h30 - 14h ▶ 19h 8:30 am ▶ 12:30 am - 2 pm ▶ 7 pm				



+33 (0)4 42 54 51 23



Flash & Go !

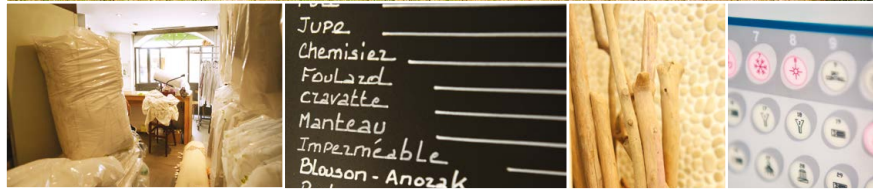


DÉTACHEMENT NATUREL

Plus d'allergies, ni d'odeurs chimiques, aucun hydrocarbure dans ce pressing bio ! Uniquement des produits naturels à base de sable, qui néanmoins n'abîment absolument pas les matières traitées. Cédric est passé à l'acte en connaissance de cause, fort d'une expérience de vingt années passées à la tâche. Et maintenant, il propose son camion pressing itinérant pour venir récupérer vos affaires !



► Cédric Perrin



NATURAL STAIN REMOVAL

Away with allergies and offensive chemical smell in this environment-kind laundry. Only natural sand-based products are used and don't hurt fabrics. Seasoned after 20 years' practice, Cédric made up his mind in full knowledge. And now, he offers his itinerant dry truck to pick up your laundry!



La Bédérie

37 rue des Cordeliers 13100 Aix-en-Provence

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Mois	Months
Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche							
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday							
13h ▶ 19h 1pm ▶ 7pm			10h ▶ 19h 10 am ▶ 7 pm										

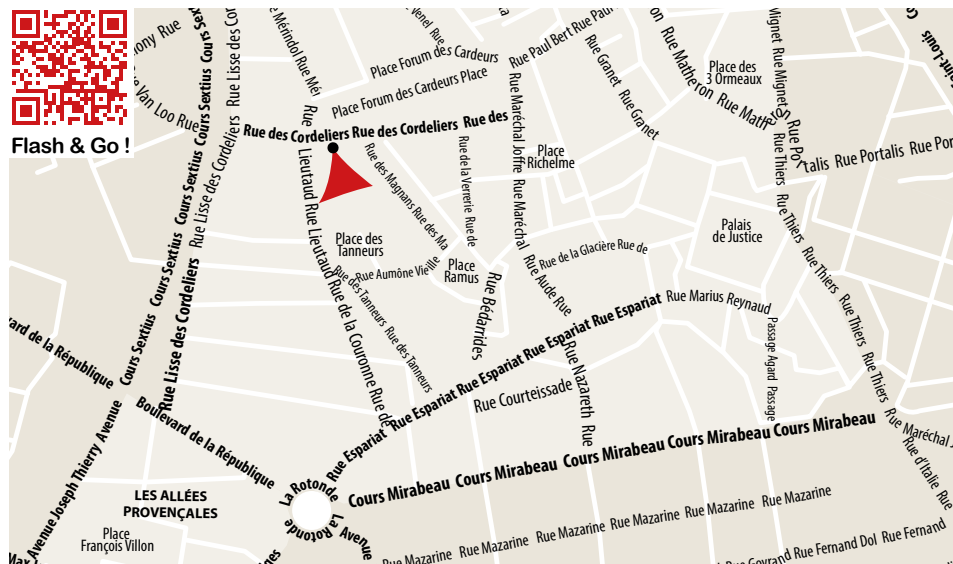
@ contact@la-bederie.com
www.la-bederie.com

+33 (0)9 81 77 75 45

f La Bédérie



Flash & Go !



SAVOIR BULLER

Un peu geek au départ, Guillaume a une autre passion : la bande dessinée. Il est le client assidu de Dalila qui finira par s'associer avec lui. Membres du Canal BD, ces deux libraires rassemblent un fonds de livres important afin de référencer les ouvrages dignes de ce nom. La certitude de trouver la bonne référence et pour les collectionneurs d'y dénicher la perle rare.



Dalila Chenafi
Guillaume Perrier



CARTOON BUBBLES

At first a geek, Guillaume has a great passion for comic strip. He has been Dalila's regular client and will end up partnering with her. Member of Canal BD, these two librarians bring together some of the best cartoon books. You can be sure to find excellent references...And for the collectors, the best of the best!



Galerie de l'école de design ESDAC

2 A rue Irma Moreau 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
			15h ▶ 19h 3 pm ▶ 7 pm			

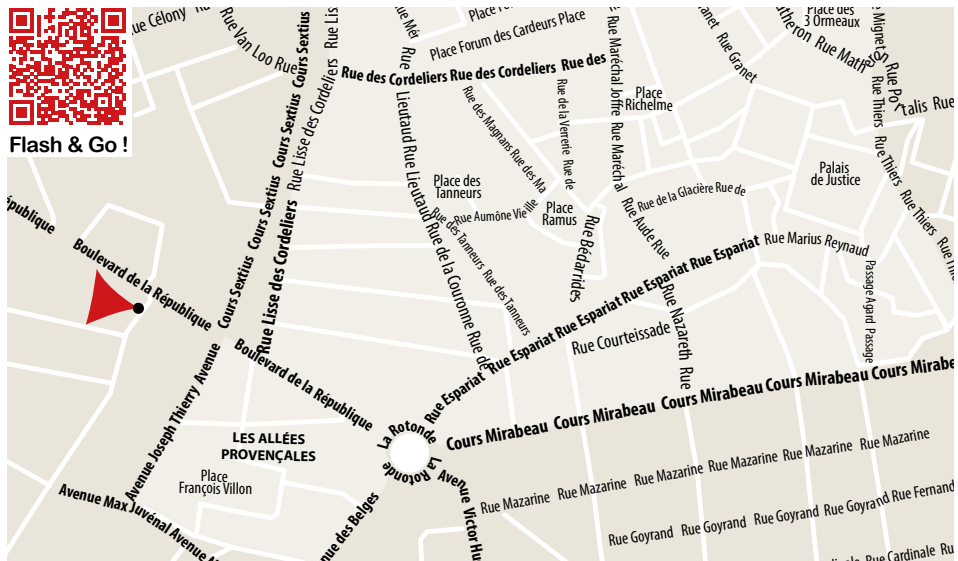
@ contact@galerie-esdac.com
www.galerie-esdac.com

+33 (0)4 42 91 66 90

f Galerie de l'école de design ESDAC



Flash & Go !



PASSION ET DÉCOUVERTE

Stéphane est un homme plein de ressources, cette galerie est celle de l'école de Design Aixoise et Marseillaise (ESDAC) qu'il dirige avec Baptiste Galland. Un lieu passion pour exposer régulièrement de nombreux artistes mais y organiser aussi des expositions thématiques. Un véritable lieu de rencontre, avec Wi-Fi gratuit, où dénicher les talents de demain...



Stéphane Salord



PASSION AND DISCOVERY

Stéphane is a resourceful man. This art gallery belongs to the Aix Design School (ESDAC) that Stéphane brilliantly manages with Baptiste Galland. It's a place where young artists are able to express themselves by displaying their work regularly, but it's also a place where you can enjoy theme exhibitions. A place, with free Wi-Fi, to meet and identify up-and-coming talent...

Les Deux Frères

4 avenue de la Reine Astrid 13100 Aix-en-Provence

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
(sauf mardi soir) (except on Tuesday night)						
midi et soir (sauf dimanche soir) for lunch and dinner (except on Sunday night)						

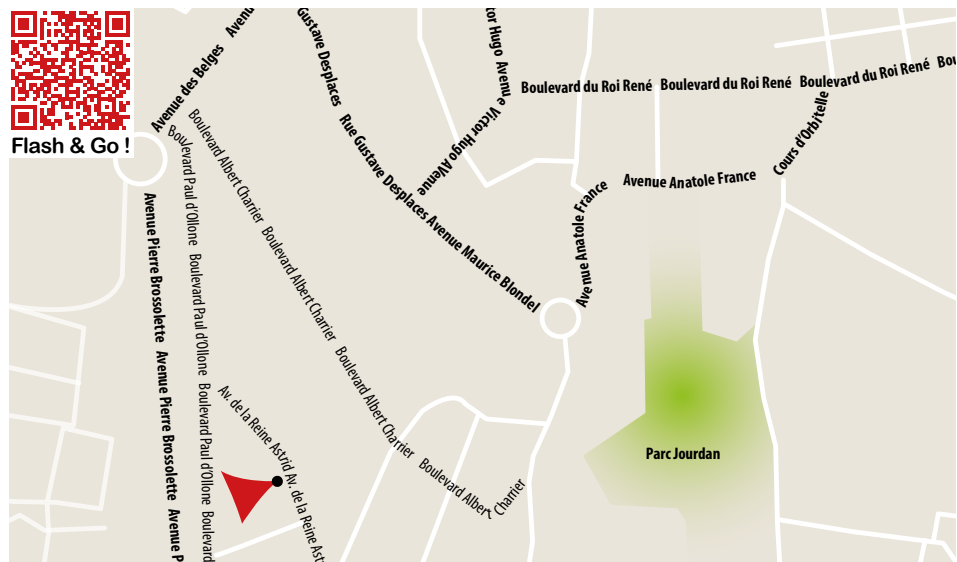
www.les2freres.com

+33 (0)4 42 27 90 32

Restaurant Les 2 Freres



Flash & Go!



UN JARDIN DE BAMBOUS EN VILLE

Rejoindre Olivier et Stéphane à deux pas (ou trois) du centre-ville dans un jardin de bambous, c'est déjà suffisamment étonnant pour faire le détour. Mais de savoir qu'en plus de la cuisine familiale de qualité - proposée avec une carte de vins riche et variée - on trouve chaque jour des propositions pour se faire plaisir en s'installant confortablement à l'intérieur ou sous les bambous !



Stéphane et Olivier
Bencherif



A BAMBOO GARDEN, IN THE CITY

Knowing that you could meet Olivier and Stéphane in a bamboo garden, two steps away from downtown, is quite amazing! But to know that in addition to family cuisine - available with a rich and varied wine list - there are daily proposals to have fun while settling comfortably inside or under the bamboo!

Le vignoble aixois



Domaine La Réaltière

Route de Jouques 83560 Rians

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
10h ▶ 12h - 16h ▶ 18h 10 am ▶ 12 am - 4 pm ▶ 6 pm						

@ realtiere@terre-net.fr

+33 (0)4 94 80 32 56



Flash & Go !

LE GOÛT DE LA VIE !

Ça semble simple comme ça, mais quand Pierre dit qu'il veut faire le vin le plus propre possible, naturel et maîtrisé, il suffit pour le comprendre de regarder autour de la Réaltière pour voir qu'ici la vie est harmonieuse, que le respect de l'environnement et du terroir sont des valeurs sûres et indispensables pour ce viticulteur que le destin a remis sur la route du vin... Un endroit sublime qui donne envie d'y goûter et d'y dormir dans le gîte attendant !

Blanc - Rouge
Coteaux
d'Aix en Provence

CÉPAGES

Blanc : Clairette,
Ugni blanc,
Carignan blanc

Rouge : Carignan,
Grenache, Syrah,
Cabernet Sauvignon,
Cinsault

Rouge à boire
dans les 10 ans

Blanc à boire 3/4 ans



Pierre et Sylvia
Michelland



LOVE FOR LIFE

Pierre always had the dream to make wine as clean, natural and controlled as possible. And when you look around La Réaltière, you know that Pierre's wish came true. Here, life is harmonious; respecting the environment and its soil is the most important value for this winegrower... This beautiful place reflects a love of life that you just want to taste. You even can sleep in the guest house.

Domaine Le Loup Bleu

Piconin 13114 Puylobouier

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
8h ▶ 18h 8 am ▶ 6 pm					Sur rendez-vous By appointment	

@ contact@le-loup-bleu.com
www.le-loup-bleu.com

+33 (0)6 24 05 64 75

f Domaine Le Loup Bleu



LE CIEL T'AIDERA !

Aucune chance de trouver ce vin en grande surface, parce que le rêve d'une vie ne peut se brader. Au pied de la Sainte-Victoire, ces vins bios, aux noms en hommage de l'ancienne vie de Marc liée à l'aéronautique, sont fins et délicats. L'accueil convivial, simple et direct, à l'image de Marc et Sylvie. Cette année en plus du rouge, des rosés ; un blanc fruité... déjà médaillé... Nous, on adore !

Rosé - Rouge - Blanc
Côtes de Provence
Sainte-Victoire

CÉPAGES

 **Rosé** : Grenache,
Carignan, Syrah,
Rolle

Rouge : Grenache,
Carignan, Syrah

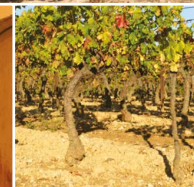
Blanc : Rolle

Rouge à boire
dans les 6 ans

Blanc à boire 3/4 ans



Marc et Sylvie Dubois



HEAVEN WILL HELP YOU!

There's no way you'll ever find this wine in a supermarket, because you can't sell your life's dream on the cheap. These fine, delicate organic wines are produced at the foot of Mont Sainte Victoire and have names that pay tribute to Marc's former life in aeronautics. You will receive a simple, direct welcome that is as friendly as Marc and Sylvie themselves. This year, alongside the reds and rosés, there is a fruity white – which has already won a medal – and we love it!

Domaine Les Béates

Route de Caireval 13410 Lambesc

J F M A M J J A S O N D Mois Months

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
10h ▶ 18h 10 am ▶ 6 pm						

@ contact@lesbeates.com
www.lesbeates.com

+33 (0)4 42 57 07 58

f Les Béates



Flash & Go !

IN VINO LIBERTÉ !

La liberté n'a pas de prix pour Pierre-François qui a élaboré sa grande cuvée Terra d'Or exactement comme il le voulait sans rester dans le carcan d'une appellation qui l'aurait limité. Ce passionné qui revendique d'apprendre au quotidien à mieux connaître son terroir est aussi un intuitif qui sait exactement ce qu'il fait pour nous faire partager sa passion. Des vins à sortir dans toutes les occasions, de l'apéro au dîner de connaisseurs.

Blanc - Rouge
Coteaux
d'Aix-en-Provence

CÉPAGES

 **Blanc** : Ugni Blanc,
Grenache Blanc,
Rolle, Sauvignon

Rouge : Syrah, Grenache
noir, Carignan, Cabernet
Sauvignon

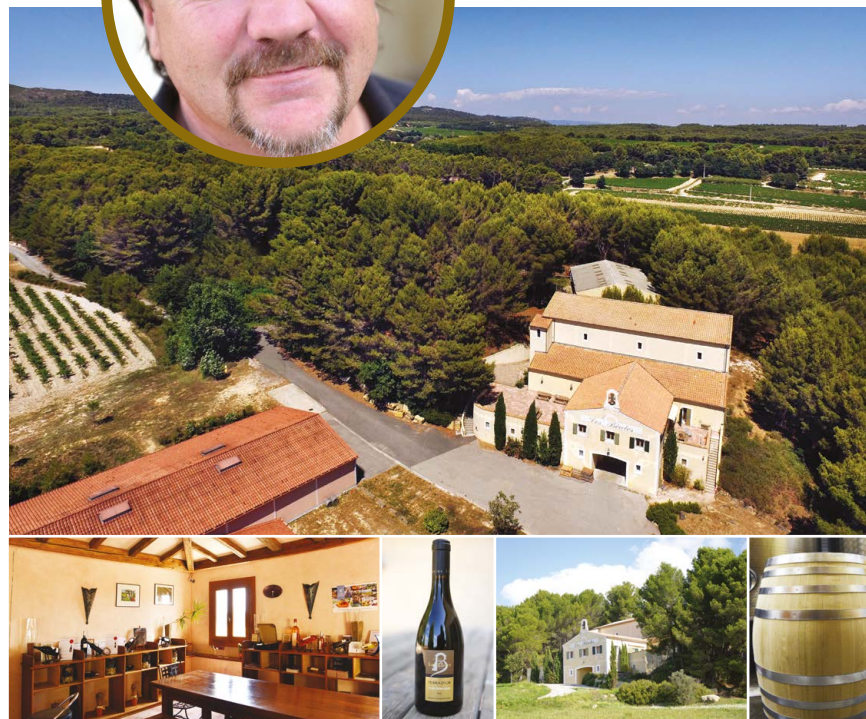
Rosé : Grenache noir

Rouge à boire
dans les 6 ans

Blanc à boire 3/4 ans



Pierre-François Terrat



IN VINO LIBERTY!

Terra d'Or is a great cuvée that Pierre-François produced just the way he wanted to. For him, "La liberté n'a pas de prix"! This winemaker is passionate and claims to learn everyday about his soil. He has a very intuitive personality and knows exactly what he needs to do to share his passion with us. His wines are excellent for all occasions: from the aperitif to the dinner, and for all connoisseurs.

Château La Coste

2750 Route de la Cride 13160 Le Puy-Sainte-Réparate

J F M A M J J A S O N D Mois Months

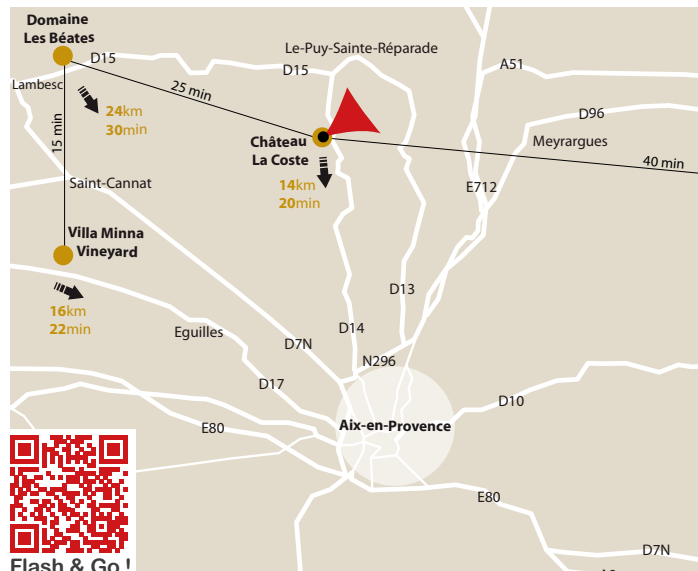
Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
10h ▶ 18h30 (20h en été) Visites à 11h et à 15h 10 am ▶ 6:30 pm (8 pm in summer) Tours at 3 pm						

reservations@chateau-la-coste.com

www.chateau-la-coste.com

+33 (0)4 42 61 92 92

Château La Coste



Flash & Go !

UN DOMAINE PAS TOUT À FAIT COMME LES AUTRES !

Paddy Mc Killen, heureux propriétaire depuis 2002 de Château La Coste dont les premières récoltes remontent à 1682 a souhaité conjuguer ses passions. Il a imaginé un parcours dans la nature avec des œuvres contemporaines, dont certaines sont monumentales. Et grâce à l'architecture il relie le passé de la vieille bastide à un centre ultramoderne où l'on peut aussi se restaurer... Sans oublier sa passion première, réunir l'équipe idéale autour de ses vignes pour des vins à découvrir absolument.

Blanc - Rouge
Coteaux
d'Aix-en-Provence

CÉPAGES

Blanc : Grenache, Vermantino, Chardonnay, Sauvignon blanc

Rouge : Cabernet, Sauvignon, Syrah

Rosé : Grenache, Vermentino, Cinsault

Rouge à boire
dans les 6/8 ans

Blanc à boire 3/4 ans



L'équipe
du Château La Coste

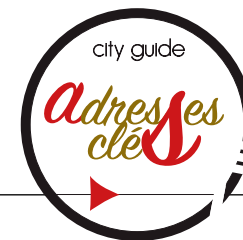


A WINEMAKING ESTATE QUITE DIFFERENT FROM THE OTHERS!

Since 2002, Paddy Mc Killen is the proud owner of Château La Coste which had its very first crops in 1682. But, Paddy's dream was to bring together his passions. He has been making some really excellent wines. But with his long-standing passion for art and architecture, he imagined walking trails with contemporary works of art, some of which are enormous! With the architecture, this beautiful provencal "bastide" is reborn into a highly modern center, which is also a center for refreshments... Let's see and drink!

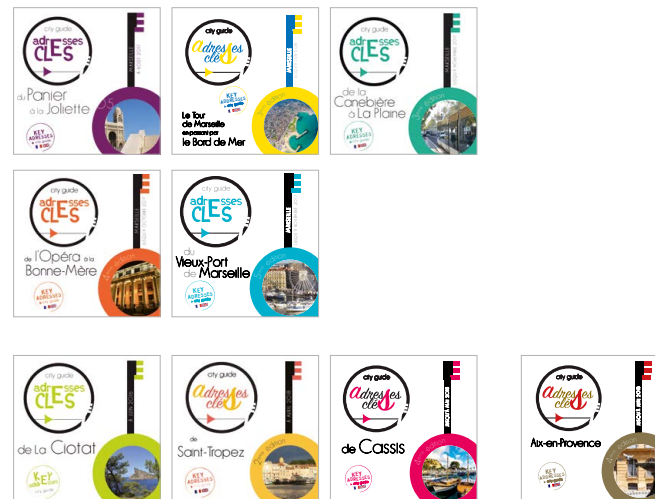


www.adressescles.com



**Le guide qui ouvre les bonnes portes...
Celles que nous recommandons à nos amis !**

The guide which opens the right doors, that we recommend to our friends!





41

21

55

27

25

13

29

43

23

11

07

57

17

37

45

35

51

47

53

31

39

09

15

19

Index

Shopping - Restauration & Bouche - Art & Culture - Vin - Loisir
Shopping - Restaurants & Food - Art & Culture - Wine - Leisure

	S	R	V	A	L	
Au Son des Guitares						17
Capsule						13
Château La Coste						57
Créative Grafic						29
Domaine La Réaltière						51
Domaine Le Loup Bleu						53
Domaine Les Béates						55
Emile Lafaurie						39
Fondation Vasarely						25
Galerie ESDAC						45
Jacquou le Croquant						27
L'Atelier soandso						7
La Bédérie						43
La Cuisine de Margot						21
La Fabrique à Pain						37
La Farandole des Jouets						9
La Fibule						19
La Gallery Camille Moirenc Photographe						35
La Petite Réserve						11
Le Saumon Passion						31
Les Deux Frères						47
L'oiseau bleu						23
Paul Marius						15
Pressing Bio						41



Retrouvez toutes les adresses clés sur le site

www.adressescles.com

Une suggestion d'adresse ? en bas du site !



Nous contacter à propos des **Adresses Clés** - contact@1961.fr

Adresses Clés d'Aix-en-Provence 4^{ème} édition (une édition/an)

Imprimé et réalisé intégralement en France en 25 000 exemplaires - Juillet 2017

ISBN : 978-2-36869-135-9 - Edition : 1961 Prod - 5/7 square Protis - 13002 Marseille - www.1961.fr

Direction artistique : Marianne Alivon - marianne@1961.fr

Photographies : ©Guillaume Ruoppolo et ©Frédéric Presles

Page 25 ©Anne Fourès (vue extérieure ©Edikom)

Editeur et Rédaction : Frédéric Presles

©Adresses Clés est une marque déposée par 1961 PROD. City-Guide gratuit.

Document non contractuel. **Toute reproduction, même partielle, est interdite.** Tous droits réservés 1961 PROD.

1961 PROD SIRET 509 142 808 00013

